

**DIEGO SÁNCHEZ SARAVIA**

**“1499 ESCENA DE 5 DOCTORES DE LA IGLESIA  
SENTADOS”**

**COPIA DE UNA DE LAS PINTURAS DEL SALÓN DE  
REYES DE LA ALHABRA**



## INFORME DE UNA COPIA DE UNA DE LAS PINTURAS DEL SALÓN DE REYES DE LA ALHABRA REALIZADA POR OBRAS DE DIEGO SÁNCHEZ SARAVIA



### BREVE DESCRIPCIÓN.-

Esta obra de Saravia corresponde a una copia de una de las 6 pinturas ubicadas en las bóvedas del Salón de Reyes de la Alhambra, localizado en el Palacio de los Leones. La Sala de los Reyes es un gran espacio longitudinal de unos 30 metros abierto al patio, que se usaba como lugar de reposo y tertulia, y donde se solían organizar recepciones y representaciones festivas. Este espacio está dividido en tres alcobas de planta cuadrada rematadas con cúpulas que albergan techos mocárabes. Las tres bóvedas de tablazón están revestidas por pinturas sobre cuero de rica iconografía profana. La técnica de dichas pinturas es temple con huevo sobre pieles de carnero que han sido previamente imprimadas con varias capas de yeso y ensambladas con astillas de bambú. Y finalmente barnizadas.

El estilo de las pinturas es gótico lineal y miniado, responde también a características del trecento, tanto en los rasgos como en las vestimentas de los



personajes de estilo florentino. La autoría de este conjunto de pintura se debe a artistas cristianos conocedores del mundo musulmán, donde se mezcla la estética italiana con la musulmana.

En la bóveda central, retratados diez personajes sentados a la manera tradicional, en cojines sobre una tarima y en animada conversación, con gestos de movimiento. Ataviados con las características vestimentas nazaríes, y todos portando la singular espada “jineta”

Las laterales parecen representar las escenas secuenciales de un relato novelesco medieval, en el que unos caballeros, claramente identificados por sus ropas musulmanas y cristianas, realizan diversas pruebas para obtener los favores de una dama. La historia que comienza en la bóveda izquierda, puede tener su desenlace en la bóveda de la derecha, sucediéndose distintos episodios como la cacería de animales salvajes, el juego del ajedrez o la justa entre caballeros. Todas las escenas se desarrollan entre una extraordinaria representación de la naturaleza: aves y animales silvestres en movimiento entre una profusa vegetación y arboleda.<sup>1</sup>



La obra de Saravia se trata de una interpretación de dichas pinturas. Fueron realizadas en Granada a finales del siglo XVIII. Trabajo que realizó para dejar constancia de estas, ya que en ese momento se encontraban en bastante buen estado de conservación y había miedo a que pudieran perderse. Y efectivamente en 1855, la cubierta de la sala de los Reyes sufrió una importante modificación. Se realizó una cubierta individual para cada uno de los tres techos

---

<sup>1</sup>Documentación obtenida de la guía oficial “La Alhambra y el Generalife”, ed. TF. Editores, pp 139-142

pintados, en lugar de la cubierta común original, quedando el trasdós de los techos sin aireación, lo que produjo el consiguiente deterioro. A finales de 2006 se realizó un proyecto de restauración de las cubiertas con el fin de frenar su deterioro<sup>2</sup>.



*Escena de 5 personajes (reyes) sentados.* Pintura al temple sobre cuero de finales del S-XIV y principios del S-XV. Sala de los Reyes del Palacio de los Leones, La Alhambra, (Granada).




Interpretación realizada por Sánchez Saravia en el S-XVIII, *Escena de 5 personajes (reyes o doctores de la iglesia) sentados.* Óleo sobre tela. Real Academia de Bellas artes de San Fernando (Madrid)

---

<sup>2</sup>ibídem

## INFORME DE RESTAURACIÓN

<b>Autor:</b> Diego Sánchez Saravia	<b>Título:</b> Escena de cinco personajes sentados		
<b>Nº Inventario:</b> 1499	<b>Fecha restauración:</b> Abril-Mayo 2015	<b>Tipo de objeto:</b> Óleo sobre lienzo	
<b>Dimensiones:</b> Lienzo 111,5 x 87,5 cm.	<b>Etiquetas:</b> Inventario de Madrazo nº 127 <b>INV. 1804:</b> 211		
<b>Localización:</b> REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO (Madrid)			
<b>Marco:</b> dorado y policromado, posiblemente de factura más moderna			
<b>Restauración realizada por:</b> Ángeles Solís			

### ESTADO DE CONSERVACIÓN DE LA OBRA

**BASTIDOR** Bastidor original de pino y de esquinas móviles con cuñas. No está biselado. Las cuñas han sido colocadas con posterioridad posiblemente debido a la pérdida de las originales. Las esquinas están ligeramente abiertas. La etiqueta redonda pegada por detrás corresponde al Inventario de Madrazo.

**SOPORTE** Tejido de lino de trama fina. No tiene bordes. Ligeramente oxidado. Presenta pérdida de tensión y marcas del bastidor en el anverso. Deformaciones sobre todo en los vértices de la obra por esa falta de tensión.

**PREPARACIÓN** Fina y de color roja. Muy perdida por una falta de cohesión al soporte y muy cuarteada. Pérdidas coincidiendo con las marcas del bastidor.

**CAPA PICTÓRICA** Algo perdida y cuarteada. Dicho estrato se ha separado del soporte textil y ha dado lugar a levantamientos y descamaciones, de ahí la cantidad de pérdidas producidas

**ESTRATO SUPERFICIAL** Suciedad superficial por contaminación ambiental. Presenta acumulaciones de barniz oxidado e Irregular.

**INTERVENCIÓN POSTERIOR** La superficie tiene un brillo de un barniz nuevo, ya que se ve sobre la tela donde ha habido pérdidas. Podría haber sido limpiado ya que algunos colores no se ven alterados cromáticamente por el barniz oxidado. El barniz hace la función de fijar la capa pictórica. Se colocaron bandas de tensión con tela de lino.

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA DE ESTADO INICIAL DE LA OBRA  
ANTES DE INTERVENCION







Detalle del borde donde se aprecia de color claro la banda de tensión perimetral.

## INTERVENCIÓN REALIZADA

En primer lugar documentación fotográfica del estado de conservación de la obra antes de la restauración de esta.

Desmontaje del marco respecto de la obra fijado con clavos de cabeza pequeña. Tratamiento de las deformaciones de la tela y marcas mediante ligera humedad y peso.

Eliminación de la suciedad por contaminación ambiental y del barniz oxidado mediante una solución de alcohol etílico en White spirit (75:25).

A continuación se llevó a cabo el estucado y desestucado de todas las pérdidas de capa pictórica que sufría el cuadro. Para ello se utilizó estuco sintético de color caoba "Ecostucco®" para que fuera lo más parecido a la capa de preparación roja del cuadro.

Se realizó un primer barnizado a brocha con Barniz satinado.

La reintegración cromática se llevó a cabo con pigmentos al barniz, con la técnica del puntillismo.

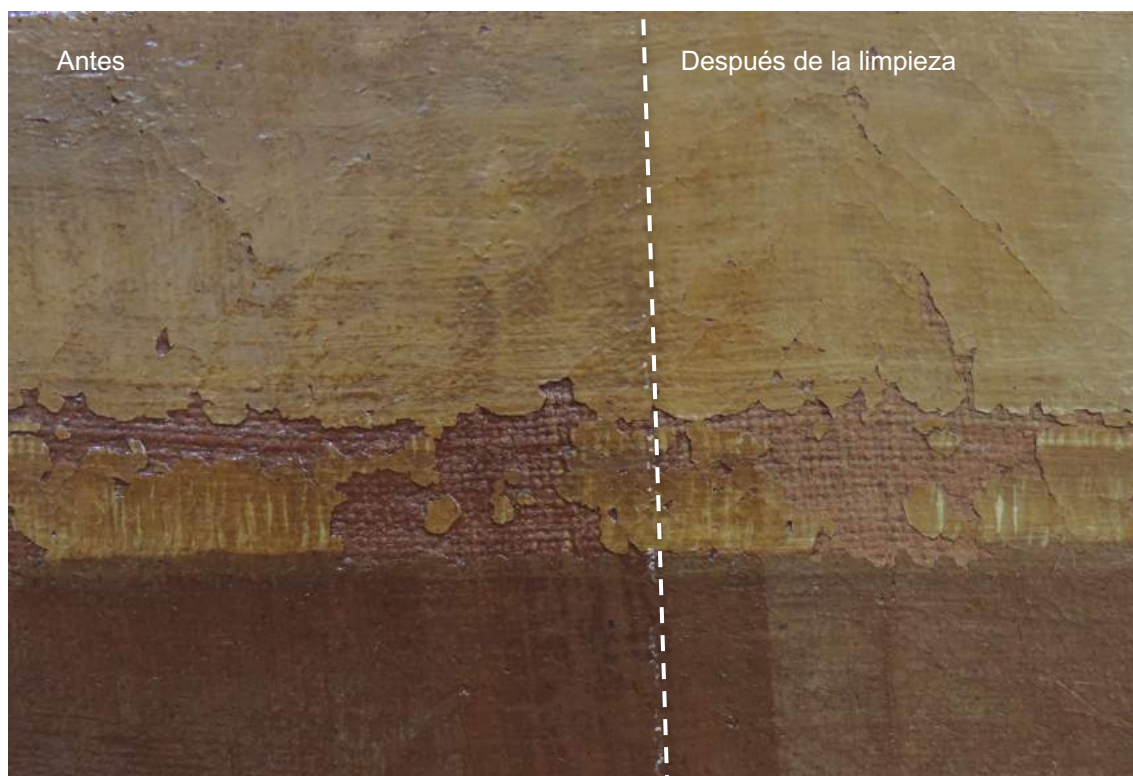
Finalmente se protegió la reintegración con barniz de retoque, de la marca Talens®, en spray.



## DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA DE LA RESTAURACIÓN REALIZADA



Durante la eliminación de la contaminación ambiental y barniz oxidado



Macro detalle durante la mitad de la limpieza



Estado una vez finalizada la limpieza de la superficie.



Fase de estucado de todas las pérdidas de capa pictórica









Los datos de atribución, fecha y otros aspectos técnicos de la obra, que puedan haber sido modificados en el curso de la continua investigación de las colecciones, son los que figuraban en los archivos de la Academia en el momento de la intervención, cuya fecha aparece en el informe. Las eventuales discrepancias entre los registros publicados y los informes de restauración se deben a la incorporación continua de nuevos datos como resultado de sucesivos estudios.



Real Academia  
de Bellas Artes  
de San Fernando  
[rabasf.com](http://rabasf.com)